

УТРОМ, ПРИ ПРОБУЖДЕНИИ

Сразу после пробуждения и даже до омовения рук произносят:

מודה Благодарю Тебя, живой и вечный Царь, за то, что Ты в Своей милости вернул мне мою душу. Велика Твоя верность (Своему слову)!

Омывают руки. Делают это троекратно, каждый раз начиная с правой руки. Еще до утренней молитвы желательно сказать:

מודה Благодарю Тебя, Господи, мой Бог и Бог моих отцов, за то, что вывел меня из мрака к свету.

ברוך Благословен Ты, Господи, наш Бог, Царь вселенной, Который освятит нас Своими заповедями и заповедал нам омовение рук.

После каждого посещения туалета произносят:

ברוך Благословен Ты, Господи, наш Бог, Царь вселенной, Который мудро создал человека, сотворив его тело с отверстиями и полостями. Открыто и известно перед Твоим престолом славы, что, если какие-то из них откроются или закроются, нельзя будет выжить и выстоять перед Тобой. Благословен ты, Господи, исцеляющий всё живое и творящий чудеса.

Затем произносят следующее благословение, делая небольшую паузу между словами «Мой Боже» и «душа», чтобы не получилось, будто в нем обращаются к душе:

אלהי Мой Боже! Душа, которую Ты дал мне, чиста. Ты сотворил ее, Ты создал ее, Ты вдохнул ее в меня, Ты хранишь ее во мне. И Ты в будущем заберешь ее у меня, чтобы вернуть ее мне в грядущем. Всё время, пока душа в моем теле, я благодарю Тебя, Господи, мой Бог и Бог моих отцов, властитель всех творений, господин всех душ. Благословен Ты, Господи, возвращающий души в тела умерших.

השכמת הבקר

Сразу после пробуждения и даже до омовения рук произносят:

^{б^хэмло} ^{нишмоси} ^{би} ^{шэ^бэхэзэрто} ^{в^кайом} ^{хай} ^{мэлэх} ^{л^фонэхо} ^{ани} ^{Мойдэ}
מודה אני לפניך מלך חי וקים, שהחזרת בי נשמתִי בחמתי, רבה אמונתך.
^{эмуносэхо} ^{рабо}

Омывают руки. Делают это троекратно, каждый раз начиная с правой руки. Еще до утренней молитвы желательно сказать:

^{л^ойро} ^{мэйафэйло} ^{шэ^бойцэйсáni} ^{авойсай} ^{вЭйлой^бэй} ^{Элой^бай} ^{Адойной} ^{л^фонэхо} ^{ани} ^{Мойдэ}
מודה אני לפניך יהוה אלהי אבותי שהוצאתני מאפלה לאורה.
^{б^мицвойсов} ^{кид^тшóну} ^{ашэр} ^{л^оойлом} ^{мэлэх} ^{Элой^бэйну} ^{Адойной} ^{ато} ^{Борух}
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו, וצונו על נטילת ידיים.
^{йодóйим} ^{н^тилас} ^{ал} ^{в^цивóну}

После каждого посещения туалета произносят:

^{л^оодом} ^{эс} ^{йоцар} ^{ашэр} ^{л^оойлом} ^{мэлэх} ^{Элой^бэйну} ^{Адойной} ^{ато} ^{Борух}
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר יצר את האדם בְּחֶכְמָה, וברא בו נקבים נקבים, חלולים חלולים. גלוי וידוע לפני כסא כבודך, שאם יפתח אחד מהם, או יסתם אחד מהם, אי אפשר להתקיים ולעמד לפניך. ברוך אתה יהוה, רופא כל בשר ומפליא לעשות.
^{в^йоудá} ^{Голуй} ^{халулим} ^{халулим} ^{н^ковим} ^{н^ковим} ^{вой} ^{уворо} ^{б^хохмо}
^{мэй^тэм} ^{эход} ^{йисосэйм} ^{ой} ^{мэй^тэм} ^{эход} ^{йипосэйах} ^{шэим} ^{х^войдэхо} ^{хисэй} ^{лифнэй}
^{хол} ^{ройфэй} ^{Адойной} ^{ато} ^{Борух} ^{л^фонэхо} ^{в^лаамойд} ^{л^мискайэйм} ^{эфшор} ^и
^{лаасойс} ^{умафли} ^{босор}

Затем произносят следующее благословение, делая небольшую паузу между словами «Мой Боже» и «душа», чтобы не получилось, будто в нем обращаются к душе:

^{й^царто^б} ^{ато} ^{в^росо^б} ^{Ато} ^и ^{т^бойро} ^{би} ^{шэносáто} ^{н^шомо} ^{Элой^бай}
אלהי, נשמה שנתת בי טהורה היא. אתה בראתה, אתה יצרתה, מימני ליט^ло^б осид в^ато б^кирби м^шам^ро^б в^ато би н^фахто^б ато
אתה נפתתה בי, ואתה משמרה בקרבי, ואתה עתיד לטלה ממני, אני וקהל ישראל בי לעתיד לבא. כל זמן שהנשמה בקרבי, מודה אני לך, יהוה אלהי אבותי, רבון כל המעשים, אדון כל הנשמות. ברוך אתה יהוה, המחזיר נשמות לפגרים מתים.
^{ани} ^{мойдэ} ^{в^кирби} ^{шэ^бан^шомо} ^{з^ман} ^{Кол} ^{ловой} ^{лэосид} ^{би} ^{ул^бахазиро^б}
^{кол} ^{адойн} ^{амаасим} ^{кол} ^{рибойн} ^{авойсай} ^{вЭйлой^бэй} ^{Элой^бай} ^{Адойной} ^{л^фонэхо}
^{мэйсим} ^{лифгорим} ^{н^шомойс} ^{амахазир} ^{Адойной} ^{ато} ^{Борух} ^{ан^шомойс}

הריני Вот я готов благодарить, прославлять и восхвалять
своего Создателя¹.

ברוך² Тот, Кто произнес – и возник мир. Благо-
словен Он. Благословен Творец мироздания. Благословен
Тот, Кто говорит и делает. Благословен Тот, Кто решает и ис-
полняет. Благословен Тот, Кто проявляет милосердие к земле.
Благословен Тот, Кто проявляет милосердие к творениям.
Благословен Тот, Кто щедро вознаграждает трепещущих перед
Ним. Благословен живущий всегда и существующий вечно.
Благословен Тот, Кто выкупает и спасает, благословенно Его
имя. Благословен Ты, Господи, наш Бог, Царь вселенной, (Ты)
Всесильный (и Ты) милосердный Отец, восславляемый устами
Твоего народа, восхваляемый и превозносимый устами Твоих
праведников и рабов и песнями Давида, Твоего раба. Восславим
Тебя, Господи, наш Бог; в хвалебных гимнах и песнопениях бу-
дем возвеличивать, восхвалять и превозносить Тебя; возгласим
Твое имя и признаем Тебя Царем. Наш Царь, наш Бог! Един-
ственный, дарующий жизнь мирам! Восхваляемый и превоз-
носимый Царь – на веки вечные Его великое имя. Благословен
Ты, Господи, прославляемый в хвалебных гимнах Царь!

הודו Благодарите Господа, взывайте к Его имени, повествуйте
народам о Его деяниях. Пойте Ему, воспевайте Его, рассказы-
вайте обо всех Его чудесах. Восславьтесь Его святым именем,
и да возрадуются сердца ищущих Господа. Обращайтесь
к Господу и Его силе, всегда молитесь Ему. Помните о чудесах,
которые Он явил, Его знамениях и судах, свершенных Его
устаи, потомки Израиля, Его раба, сыновья Яакова, Его изб-
бранники! Он – Господь, наш Бог, над всей землей властвуют
Его законы. Навеки запомните Его завет – слово, заповедан-

¹ Молящийся в *миньяне* обязан начать мо-
литву *Амида* вместе с общиной. В случае
если он не успевает произнести всё по-
лагающееся до *Амиды*, например, опоздал
к началу Шахрита, закон предписывает
ему пропустить некоторые части *Псукей
дезимра*, ограничившись текстами «Благо-
словен Тот, Кто произнес...», *Ашрей* (с. 76),
«Да будет вечно прославляемо Твое имя...»
(с. 88), после чего перейти к благослове-

ниям, предворяющим *Шма*. Если время
позволяет, в *Псукей дезимра* следует вклю-
чить «Славьте Создателя! Прославляйте
Господа с небес...» и «Славьте Создателя!
Прославляйте Бога в Его святыне...».
При возможности добавляют «Славьте
Создателя! Восславь, моя душа, Господа!..»,
«Славьте Создателя, ибо хорошо воспе-
вать нашего Бога и приятно Его просла-
вить...» и «Славьте Создателя! Пойте новую

הריני מזמן את פי להודות ולהלל ולשבח את בוראי.¹
бойр^и эс улшабэйах ул^аалэйл л^аойдойс пи эс м^азамэйн ^аАрэйни

ברוך² שְׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם, בְּרוּךְ הוּא, בְּרוּךְ עֲשֵׂה בְּרָאשִׁית,
בְּרוּךְ אוֹמֵר וְעֲשֵׂה, בְּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם, בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ,
בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת, בְּרוּךְ מְשַׁלֵּם שְׂכָר טוֹב לִירְאָיו, בְּרוּךְ
חַי לְעַד וְקַיֵּם לְנֶצַח, בְּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל, בְּרוּךְ שְׂמוֹ. בְּרוּךְ
אֲתָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךָ הָעוֹלָם, הָאֵל אֲב הַרְחֵמֵן הַמְהַלֵּל
בְּפִי עַמּוֹ, מְשַׁבַּח וּמְפָאֵר בְּלִשׁוֹן חֲסִידָיו וְעַבְדָּיו, וּבְשִׁירֵי
דָוִד עַבְדְּךָ. נְהַלְלֶךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, בְּשִׁבְחוֹת וּבְזִמְרֹת, נְגַדְלֶךָ
וּנְשַׁבַּחְךָ וּנְפָאֵרְךָ וּנְזַכִּיר שְׁמֶךָ וְנִמְלִיכְךָ, מִלְּכָנוּ אֱלֹהֵינוּ, יְחִיד,
חַי הָעוֹלָמִים, מִלְּךָ מְשַׁבַּח וּמְפָאֵר עַדִּי עַד שְׂמוֹ הַגְּדוֹל. בְּרוּךְ
אֲתָה יְהוָה, מִלְּךָ מְהַלֵּל בְּתִשְׁבָּחוֹת.
в^рэйшис ойсэ борух ^у борух ^оойлом в^оойо шэомар Борух
^ообрэц ал м^ррахэйм борух умкайэйм гойзэйр борух в^оойсэ оймэйр борух
борух лирэйов тойв сохор м^шшалэйм борух ^ааб^рийойс ал м^ррахэйм борух
Борух ш^ммой борух умацил пойдэ борух лонэцах в^кайом лоад хай
^аам^шулл ^оорахамон ов ^оЭйл ^оойлом мэлэх Элой^шэйну Адойной ато
увширэй вааводов хасидов билшойн умфойор м^шшубох амой б^фи
^нгадэлхо увизмиройс бишвохойс Элой^шэйну Адойной Н^аалэлхо авдэхо Довид
йохид Элой^шэйну малкэйну в^ннамлик^хо шимхо в^нназкир унфозерхо уншабэйахо
Борух ^аагойл ш^ммой ад адэй умфойор м^шшубох мэлэх ^оойлолим хэй
батишбохойс м^шулл мэлэх Адойной ато

הודו לַיהוָה קְרָאוּ בְשִׁמוֹ, הוֹדִיעוּ בְעַמִּים עֲלֵילְתֵינוּ: שִׁירוּ לוֹ,
זְמִירוֹ-לוֹ, שִׁיחוּ בְכָל-נִפְלְאוֹתָיו: הִתְהַלְלוּ בְשֵׁם קְדְשׁוֹ, יִשְׂמַח לָב
מִבְּקָשֵׁי יְהוָה: דַּרְשׁוּ יְהוָה וְעִזּוֹ, בְּקִשׁוֹ פָּנָיו תָּמִיד: זְכְרוּ נִפְלְאוֹתָיו
אֲשֶׁר עֲשָׂה, מִפְּתֵיו וּמִשְׁפְּטֵי-פִיהוּ: זָרַע יִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ, בְּנֵי יַעֲקֹב
בְּחִירָיו: הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, בְּכָל-הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו: זְכְרוּ לְעוֹלָם
лой Шйру алилойсов воамим ^оойду вишмой кир^у лАдойной ^оОйду
лэйв йисмах кодшой б^шшэйм ^ис^ал^лу нифл^оойсов б^ххол сіху лой зам^ру
нифл^оойсов Зихру томид фонов бак^шшу в^узой Адойной Диршу Адойной м^ввакшэй
Йаакойв б^нэй авдой Йисроэйл Зэра фй^у умип^нтэй мойф^сов осо ашэр
л^ойлом Зихру мишпотов ^ообрэц б^ххол Элой^шэйну Адойной ^у б^хиров

песню Господу, восславьте Его в общине
Его благочестивых...». При возможности
следует также добавить отрывок от слов
«И благословил Давид» и до слов «Мы
возносим Тебе благодарность и восхва-
ляем имя Твоего великолепия» включи-
тельно. Также при возможности следует
добавить отрывок от слов «Благодарите
Господа, взывайте к Его имени» и до слов
«Превозносите Господа, нашего Бога; пре-

клонитесь перед Его подножием: Он свят!»
включительно.

Если молящийся понимает, что не успеет
произнести до начала *Амиды* в *миньяне*
даже трех обязательных отрывков, он дол-
жен произнести *Псукей дезимра* полно-
стью и молиться не в *миньяне*.

² Благословение произносят стоя и держа
в руках две кисти *цицит*, после чего их
целуют.

ЧТЕНИЕ ТОРЫ

ИЗВЛЕЧЕНИЕ СВИТКА ТОРЫ

Перед тем как открыть *арон акодеш*, произносятся:

В Ошана-Раба | Нет подобного Тебе среди сил, Господи; нет деяний, подобных Твоим. Твое царство – над всеми мирами, Твое владычество – над всеми поколениями. Господь – Царь, Господь царствовал, Господь будет царствовать во веки веков. Господь даст Своему народу силу, Господь благословит Свой народ миром.

אב Отец милосердия! Облагодетельствуй Своим расположением Сион, отстрой стены Иерусалима. Ибо на одного Тебя полагаемся. Царь, возвышенный и превозносимый Бог, Господин миров!

אל Боже¹, долготерпеливый, великий в добре и правде! Не в ярости Своей укоряй нас. Пожалей, Господи, Свой народ. И спаси нас от всех бед. Мы согрешили перед Тобой, Владыка. Прости по Своему великому милосердию, Боже.

Когда открывают *арон акодеш*, чтобы извлечь свиток Торы², община произносит:

ויהי И было: когда Ковчег трогался в путь, говорил Моше: поднимись, Господи, и рассеются Твои враги. И побегут от Твоего лица ненавидящие Тебя. Ибо из Сиона выйдет Тора, а слово Господа – из Иерусалима. Благословен Тот, Кто в Своей святости дал Тору Своему народу, Израилю.

В Ошана-Раба
(и в Десять дней
раскаяния)

Господь, Господь, Бог милосердный и милующий, долготерпеливый, великий в добре и правде, добродетельный для тысяч, прощающий преступления, злодеяние и грех и очищающий. (3 раза)

רבנו Властитель мира! Исполни наши сердечные просьбы, и пусть это будет нам во благо. удовлетвори наши желания и дай то, о чем мы просим. Прости все преступления – как наши,

¹ «Боже, долготерпеливый...» произносятся стоя. Не произносятся «Боже, долготерпеливый...» в *холь амоэд*, новомесячье, Хануку, в Пурим (два дня) и Малый Пурим (два дня),

в канун Песаха, Девятого ава, в канун Йом-Кипура, во многих общинах в Израиле – в *исру хаг* (день по окончании праздника), а также в доме соблюдающего семидневный траур.

סדר קריאת התורה

הוצאת ספר תורה

Перед тем как открыть *арон акодеш*, произносятся:

Малхус'хо к'маас'схо в'эйн Адойной возлой¹им комб'йхо Эйн | В Ошана-Раба
אין-כמוך באלהים אדני, ואין כמעשיך: מלכותך
Адойной водойр дойр б'хол умэмшал'схо ойломим кол малхус
מלכות כל-עלמים, וממשלתך בכל-דור ודור: יהוה
Адойной йитз'йн л'амой ойз Адойной возд л'ойлом йимлойх Адойной молох Адойной м'элэх
מלך, יהוה מלך, יהוה? מלך לעלם ועד: יהוה עז לעמו יתן, יהוה
вашолойм амой эс й'ворэйх
יברך את-עמו בשלום:

Ки Й'рушолойим хоймойс тивнэ Цийойн эс вирцойн'схо л'эйт'иво л'орахамим Ав
אב הרחמים, היטיבה ברצונך את-ציון, תבנה חומות ירושלים: כי-
ойломим адойн в'нисо ром Эйл м'элэх бот'охну л'вад в'схо
בך לבד בטחנו, מלך אל רם ונשא, אדון עלמים:

Хусо сойхих'эйну б'ап'схо ал взэмэс х'эсэд в'рав ап'айим э'рэх Эйл
אל ארך אפים, ורב חסד ואמת, אל באפק תוכיחנו. חוסה
но с'лах одойн л'схо Хот'обну ро микол в'ойшиз'эйну ам'эхо ал Адойной
יהוה על עמך, והושיענו מכל רע. חטאנו לך אדון, סלח נא
Эйл рахам'эхо к'ройв
כרב רחמיה אל.

Когда открывают *арон акодеш*, чтобы извлечь свиток Торы², община произносит:

в'йон'усу ой'в'эхо в'йоф'уцу Адойной кумо Мойшэ вайб'ймэр л'ооройн бинс'б'йа Вай'и
ויהי בנסע הארון, ויאמר משה, קומה יהוה ויפצו איביך, וינסו
мИрушолойим Адойной удвар Сойро тэйцэй миЦийойн Ки мипон'эхо м'сан'эхо
משנאך מפניך. כי מציון תצא תורה, ודבר-יהוה מירושלים.
бикдушосой Йисроз'эйл л'амой Тойро шэносан Борух
ברוך שנתן תורה לעמו ישראל בקדשתו.

взэмэс х'эсэд в'рав ап'айим э'рэх в'ханун рахум Эйл Адойной Адойной | В Ошана-Раба
יהוה יהוה אל רחום וחנון ארך אפים ורב-חסד ואמת:
(и в Десять дней раскаяния)
в'нак'эй в'х'ат'оо воф'ш'а овойн нойс'эй лоалофим х'эсэд Нойц'эйр
(3 раза): ניצח חסד לאפנים נשא עון ופשע וחתאה ונקה:

л'ону в'с'эйн р'цойн'эйну в'оф'эйк л'тойво либ'эйну миш'алойс малэй ойлом шэл Рибойной
רבנו של עולם, מלא משאלות לבנו לטובה, והפק רצוננו, ותן לנו
м'хило взйс'эйну анш'эй авойнойс кол в'ал авойнойс'эйну кол ал умхал ш'эйлос'эйну
שאלתנו, ומחל על כל עונותינו, ועל כל עונות אנשי ביתנו, מחילה

² Вынимают свиток Торы правой рукой. При извлечении свитка все присутствующие обязаны стоять, пока свиток не будет помещен на *биму*. Обычно в момент, когда

извлекают свиток Торы, произносятся «Благословенно имя...» (с. 150). Но если не сказали при извлечении, можно сказать, пока свиток не раскрыт для чтения.